

долгое время после Халкокондила, примерно около 1700 г.; латышский же и эстонский языки существуют и поныне, а на ливском языке также еще говорят в некоторых деревнях вокруг мыса Колкасраг (Domesnäs) на крайнем севере Курляндии²⁰⁵.

Далее речь идет об очень красивых и весьма благоустроенных городах в орденских землях (πόλεις περικαλλεῖς καὶ εὐνομούμενας ἐς τὸ κράτιστον) (I, 123.17 сл.), под которым подразумеваются Данциг, Кенигсберг, Рига, Ревель и т. д.²⁰⁶

Из последующего текста ясно видно, что именно понимает Халкокондил под названием βάρβαροι (I, 123.18—124.3). Он сравнивает Гевтонский рыцарский орден (ιερὸν) с подобными институтами в Испании и на Родосе (τὸ ἐν Ἰβηρίᾳ ιερὸν... καὶ ἐν τῇ Ῥόδῳ ἐνοικοῦν Ναζηραίων γένος²⁰⁷, т. е., как я полагаю, с военным орденом Сант-Яго испанской реконкисты²⁰⁸ и с орденом Иоаннитов (Госпитальеров) на Родосе, а затем говорит: ταῦτα γὰρ δὴ τὰ τρία ἰερά ἀνά τὴν οἰκουμένην, ἐς τὴν τοῦ Ἰησοῦ θρησκείαν ἐπὶ τοὺς βαρβάρους φηκμένα δὴ καταφανῆ ἐστι, τὸ τε ἐν Ἰβηρίᾳ πρὸς τοὺς ταύτη τῶν Λιβύων διαβάντας, καὶ Προυσίων πρὸς τε τοὺς Σαρῶτας καὶ Σκυθῶν τοὺς νομάδας²⁰⁹, αὐτοῦ ταύτη ἀγχοῦ τὸ παλαιὸν φημισμένου, καὶ Ῥοδίων δὲ πρὸς τοὺς ἐν Αἰγύπτῳ τε καὶ Παλαιστίνῃ διὰ τὸν τοῦ Ἰησοῦ τάφον καὶ πρὸς τοὺς ἐν Ἀσίᾳ βαρβάρους (I, 123.19—124.3) — «назначение этих трех орденов явно состоит в том, чтобы сражаться за христианскую веру против варваров (т. е. нехристиан) в различных частях ойкумены, а именно: [орден] в Испании против пришельцев из Африки (т. е. мавров)²¹⁰, прусский орден — против жмуудинов (т. е. язычников — нижних литов-

²⁰⁵ БСЭ, т. 25, стр. 105, ст. «Ливский язык» и «Ливы»: в 1949 г. их было еще около 1000 чел.; L. Hakulinen. Op. cit. S. 1: «существует еще около 800 ливов»; W. K. Matthews. Op. cit., S. 131, Anm. 26; S. 135, Anm. 44. Ср. также L. Arbusow. Op. cit., S. 4; L. Posti. Grundzüge der livischen Lautgeschichte. Helsinki, 1942 (= «Mémoires de la Société Finno-ougrienne», t. 85), p. XIV f.

²⁰⁶ Ср. Laskaris Kananos, p. 15.28—16.37 (ed. V. Lundström).

²⁰⁷ Chalc., I, 123.18 sq.; ср. I, 91.7; 12; 13; 15.

²⁰⁸ В другом месте (II, 51. 9 sq.) Халкокондил также, возможно, говорит об этом ордене: ἐν τούτῳ (sc. ἐν Ἰβηρίᾳ) δ' ἐστὶ τὸ τοῦ Ἰακώβου Ἰερὸν, если только здесь не идет речь о знаменитом месте паломничества Сант-Яго де Компостела в Галисии (с могилой святого Якова), для защиты которого был основан рыцарский орден Сант-Яго (называвшийся также орденом Сант-Яго де Компостела) (ср. E. Dargkó. Op. cit., t. II, p. 318, Index historicus), s. v. Ἰακώβου Ἰερὸν; ср. Chalc., II, 51.15—17: καὶ Ἰερὸν δὲ τοῦ Ἰακώβου ἐν ταύτῃ τῇ χώρᾳ (sc. ἐν Ἰβηρίᾳ) ἐστὶ παρὰ τὸν ὠκεανὸν καὶ τὴν ἐκτὸς θάλασσαν. Иезуиты могут, конечно, не согласиться с τὸ ἐν Ἰβηρίᾳ ιερὸν в данном месте, как предлагает В. Греку (V. Grecu. Op. cit., S. 92, n. 5), поскольку их орден, как известно, был основан Игнатием Лойолой только в 1534 г. и предпосылкой его создания явилась реформация (1517 г.). Кроме рыцарского ордена Сант-Яго, речь здесь может идти также о других рыцарских орденах испанской реконкисты — таких, как ордена Алькантары и Калатравы, которые проявили себя во время борьбы с маврами; Халкокондил мог также подразумевать совокупность этих испанских орденов. Ср. «Die Religion in Geschichte und Gegenwart», 2. Aufl., Bd. 1. Tübingen, 1927, S. 1715, s. v. Compostela; ibid., Bd. 4, 1930, S. 2055, s. v. Ritterorden; ibid., Bd. 5, 1931, S. 670, s. v. Spanien; 3. Aufl., Bd. 1. Tübingen, 1957, Sp. 1857, s. v. Compostela; Bd. 5, 1961, Sp. 1124, s. v. Ritterorden; «Realencyklopädie für protestantische Theologie und Kirche», Bd. I. Leipzig, 1896, S. 324, s. v. Alcántara — Orden; ibid., Bd. 3. 1897, S. 639 f., s. v. Calatrava; ibid., Bd. 4. 1898, S. 261, s. v. Compostela; «Lexikon für Theologie und Kirche», Bd. 1. Freiburg in Breisgau, 1930, Sp. 225, s. v. Alcántara; ibid., Bd. 2. 1931, Sp. 699 f., s. v. Calatrava; ibid., Bd. 5. 1933, Sp. 269, s. v. Jakobus der Ältere. Orden von hl. J.; 2. Aufl., Bd. 1. Freiburg, 1957, Sp. 294, s. v. Alcántara; ibid., Bd. 2, 1958, Sp. 878, s. v. Calatrava; Bd. 5, 1960, Sp. 834, s. v. Jakobus der Ältere, Apostel. 3. Orden v. hl. J.

²⁰⁹ См. стр. 54, прим. 30.

²¹⁰ Ср. Chalc., I, 81.18—82.3; II, 54.4—11.